

الثاني

(القوانين غير التشريعية)

الأنظمة

اللائحة المفوضة للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 715/2021

المؤرخ 20 كانون الثاني/يناير 2021

تعديل اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 للبرلمان الأوروبي والمجلس فيما يتعلق بمتطلبات مجموعات المشغلين

(نص ذو صلة بالمنطقة الاقتصادية الأوروبية)

إن المفوضية الأوروبية،

وإذ تضع في اعتبارها المعاهدة المتعلقة بعمل الاتحاد الأوروبي(1)،

وإذ يضع في اعتباره اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس بتاريخ 30 مايو 2018 بشأن الإنتاج العضوي ووضع العلامات على المنتجات العضوية وإلغاء لائحة المجلس (EC) رقم 2007/834⁽¹⁾، ولا سيما المادة 36 (3) منها،

بينما:

- (1) تحدد المادة 36 (1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 متطلبات معينة لمجموعات المشغلين. ومن أجل التوصل إلى تفسير منسق للقرب الجغرافي لأعضاء مجموعة من المشغلين، ينبغي النص صراحة على أن أنشطة الأعضاء ستجري في نفس البلد.
- (2) ولغرض تحديد الحد الأدنى من المتطلبات المتعلقة بإنشاء وتشغيل نظام الضوابط الداخلية، ينبغي تحديد الجوانب التالية: تسجيل الأعضاء، وعمليات التفتيش الداخلية، والموافقة على الأعضاء الجدد أو وحدات الإنتاج الجديدة أو أنشطة الأعضاء الحاليين، وتدريب مفتشي المركز، والتدابير المتخذة في حالات عدم الامتثال، وإمكانية التعقب الداخلي.
- (3) وفي هذا السياق، ينبغي إضافة شرط تعيين مدير للمركز ومفتش واحد أو أكثر من مفتشي الغرفة من أجل ضمان التنفيذ السليم للمركز من جانب الموظفين المختصين.
- (4) وبالإضافة إلى ذلك، ومن أجل توفير إطار تقييم منسق للمركز، من المناسب إدراج قائمة بالحالات التي ينبغي اعتبارها ناقصة.
- (5) لذلك يجب تعديل اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 وفقاً لذلك.
- (6) من أجل الوضوح واليقين القانوني، يجب أن تنطبق هذه اللائحة من تاريخ تطبيق اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018،

اعتمدت هذه اللائحة:

(المادة 1)

تعديلات على اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018

تم تعديل المادة 36 من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 على النحو التالي:

(1) 14.6.2018 ، O J L 150 ، ص 1 .

(1) تعدل الفقرة 1 على النحو التالي:

(أ) يستعاض عن النقطة (هـ) بما يلي:

'(هـ) أن تتألف فقط من الأعضاء المشار إلى أنشطتهم الإنتاجية أو أنشطتهم الإضافية المحتملة في هذه النقطة (أ) تقع بالقرب الجغرافي من بعضها البعض في نفس الدولة العضو أو في نفس البلد الثالث.'

(ب) في النقطة (ز)، تضاف الفقرة التالية:

'يتضمن نظام الضوابط الداخلية إجراءات موثقة بشأن:

(أ) تسجيل أعضاء المجموعة ؛

(ب) عمليات التفتيش الداخلية ، والتي تشمل عمليات التفتيش المادية الداخلية السنوية في الموقع لكل عضو من أعضاء المجموعة ، وأي عمليات تفتيش إضافية قائمة على المخاطر ، في أي حال من الأحوال يحددها مدير ICS ويجريها مفتشو ICS ، الذين يتم تحديد أدوارهم في النقطة (ج) ؛

(ج) الموافقة على أعضاء جدد في مجموعة قائمة أو ، عند الاقتضاء ، الموافقة على وحدات إنتاج جديدة أو أنشطة جديدة للأعضاء الحاليين بناء على موافقة مدير ICS على أساس تقرير التفتيش الداخلي ؛

(د) تدريب مفتشي ICS ، والذي سيتم سنوياً على الأقل وأن يكون مصحوباً بتقييم للمعرفة التي اكتسبها المشاركون ؛

(هـ) تدريب أعضاء المجموعة على إجراءات ICS ومتطلبات هذه اللائحة ؛

(و) مراقبة الوثائق والسجلات ؛

(ز) التدابير المتخذة في حالات عدم الامتثال المكتشفة أثناء عمليات التفتيش الداخلية، بما في ذلك متابعتها؛

(ح) إمكانية التتبع الداخلي، والتي تظهر منشأ المنتجات التي يتم تسليمها في نظام التسويق المشترك للمجموعة وتسمح بتتبع جميع منتجات جميع الأعضاء في جميع المراحل، مثل الإنتاج أو المعالجة أو التحضير أو طرحها في السوق، بما في ذلك تقدير والتحقق من عوائد كل عضو في المجموعة.

(ت) تضاف النقطة (ح) التالية:

'(ح) تعيين مدير للمركز ومفتش واحد أو أكثر من مفتشي الغرفة الذين قد يكونون أعضاء في الفريق. ولا يجوز الجمع بين مناصبهم يجب أن يكون عدد مفتشي الغرفة مناسباً ومتناسباً بشكل خاص مع نوع وهيكل وحجم ومنتجات وأنشطة ومخرجات الإنتاج العضوي للمجموعة. يجب أن يكون مفتشو ICS مختصين فيما يتعلق بمنتجات وأنشطة المجموعة.

يجب على مدير ICS:

(أ) التحقق من أهلية كل عضو في المجموعة فيما يتعلق بالمعايير المنصوص عليها في النقاط (أ) و (ب) و (هـ) ؛

(ب) التأكد من وجود اتفاقية عضوية مكتوبة وموقعة بين كل عضو والمجموعة يلتزم بموجبها الأعضاء بما يلي:

— الامتثال لهذه اللائحة ،

— المشاركة في ICS والامتثال لإجراءات ICS ، بما في ذلك المهام والمسؤوليات الموكلة إليهم من قبل مدير ICS والالتزام بحفظ السجلات ،

— السماح بالوصول إلى وحدات الإنتاج والمباني والتواجد أثناء عمليات التفتيش الداخلية التي يقوم بها مفتشو ICS والضوابط الرسمية التي تقوم بها السلطة المختصة أو ، عند الاقتضاء ، سلطة الرقابة أو هيئة المراقبة ، إتاحة جميع الوثائق والسجلات والتوقيع على تقارير التفتيش ،

— قبول وتنفيذ التدابير في حالات عدم الامتثال وفقاً لقرار مدير ICS أو السلطة المختصة أو ، عند الاقتضاء ، سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة ، في غضون الإطار الزمني المحدد ،

— إبلاغ مدير ICS على الفور بعدم الامتثال المشتبه به ؛

- (ج) تطوير إجراءات ICS والوثائق والسجلات ذات الصلة ، وتحديثها وإتاحتها بسهولة لمفتشي ICS ، وعند الاقتضاء ، لأعضاء المجموعة ؛
- (د) وضع قائمة بأعضاء المجموعة وتحديثها باستمرار ؛
- (هـ) تعيين المهام والمسؤوليات لمفتشي ICS ؛
- (و) أن تكون حلقة الوصل بين أعضاء المجموعة والسلطة المختصة أو ، عند الاقتضاء ، سلطة الرقابة أو هيئة المراقبة ، بما في ذلك طلبات الاستثناءات؛
- (ز) التحقق سنوياً من بيانات تضارب المصالح لمفتشي ICS ؛
- (ح) جدولة عمليات التفتيش الداخلية وضمان تنفيذها بشكل مناسب وفقاً لجدول مدير ICS المشار إليه في النقطة (ii) من الفقرة الثانية من النقطة (ز) ؛
- (ط) ضمان التدريب الكافي لمفتشي الغرفة وإجراء تقييم سنوي لكفاءات مفتشي الغرفة ومؤهلاتهم؛
- (ي) الموافقة على أعضاء جدد أو وحدات إنتاج جديدة أو أنشطة جديدة للأعضاء الحاليين ؛
- (ك) اتخاذ قرار بشأن التدابير المتخذة في حالة عدم الامتثال بما يتماشى مع تدابير الغرفة التجارية الدولية التي تحددها الإجراءات الموثقة وفقاً للنقطة ز وضمان متابعة تلك التدابير ؛
- (ل) اتخاذ قرار بالتعاقد من الباطن على الأنشطة ، بما في ذلك التعاقد من الباطن لمهام مفتشي ICS ، وتوقيع الاتفاقيات أو العقود ذات الصلة.
- يقوم مفتش ICS بما يلي:

- (أ) إجراء عمليات تفتيش داخلية لأعضاء المجموعة وفقاً للجدول الزمني والإجراءات التي يوفرها مدير ICS ؛
- (ب) صياغة تقارير التفتيش الداخلي على أساس نموذج وتقديمه في غضون فترة زمنية معقولة إلى مدير ICS ؛
- (ج) تقديم بيان مكتوب وموقع بشأن تضارب المصالح عند التعيين وتحديثه سنوياً ؛
- (د) المشاركة في التدريبات؛

(2) في الفقرة 2، تضاف الفقرة الفرعية التالية:

تعتبر الحالات التالية على الأقل أوجه قصور في ICS:

- (أ) إنتاج أو تجهيز أو إعداد أو طرح منتجات من أعضاء أو وحدات إنتاج موقوفة / منسحبة في السوق ؛
- (ب) طرح المنتجات التي حظر مدير ICS استخدامها في السوق للإشارة إلى الإنتاج العضوي في وضع العلامات أو الإعلانات ؛
- (ت) إضافة أعضاء جدد إلى قائمة الأعضاء أو تغيير أنشطة الأعضاء الحاليين دون اتباع إجراءات الموافقة الداخلية ؛
- (ث) عدم إجراء التفتيش المادي السنوي الفوري لأحد أعضاء المجموعة في سنة معينة ؛
- (ج) عدم الإشارة إلى الأعضاء الذين تم تعليقهم أو سحبهم من قائمة الأعضاء؛
- (ح) الانحرافات الخطيرة في النتائج بين عمليات التفتيش الداخلية التي يقوم بها مفتشو ICS والضوابط الرسمية التي تقوم بها السلطة المختصة أو ، عند الاقتضاء ، سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة ؛
- (خ) أوجه قصور خطيرة في فرض التدابير المناسبة أو إجراء المتابعة اللازمة استجابة لعدم الامتثال الذي حدده مفتشو الغرفة أو السلطة المختصة أو ، عند الاقتضاء ، سلطة الرقابة التابعة لهيئة الرقابة؛
- (د) عدم كفاية عدد مفتشي الغرفة أو عدم كفاية كفاءات مفتشي الغرفة الدولية لنوع و هيكل وحجم ومنتجات وأنشطة ومخرجات الإنتاج العضوي للمجموعة.

المادة (٢)

بدء النفاذ والتطبيق

تدخل هذه اللائحة حيز النفاذ في اليوم العشرين التالي لنشرها في الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي.

يسري اعتباراً من 1 يناير 2022.

تكون هذه اللائحة ملزمة في مجملها وقابلة للتطبيق مباشرة في جميع الدول الأعضاء. حرر في بروكسل، في 20 كانون

الثاني/يناير 2021.

للجنة الرئيس

أورسولا فون دير لاين
